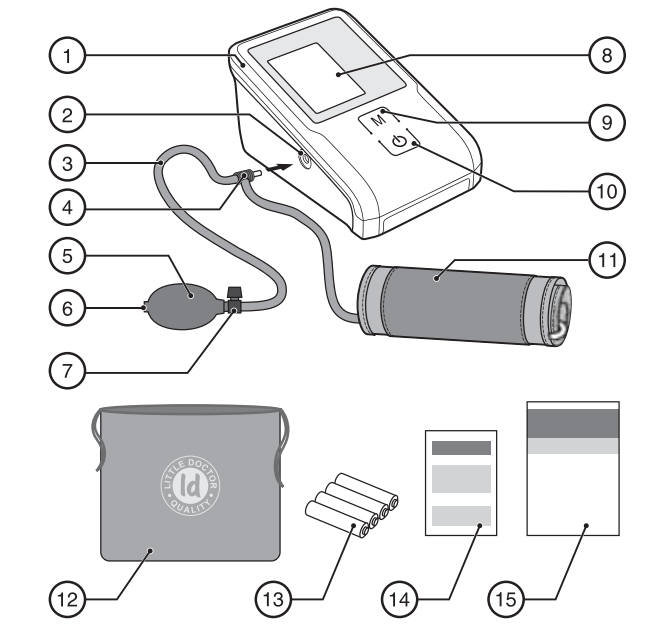


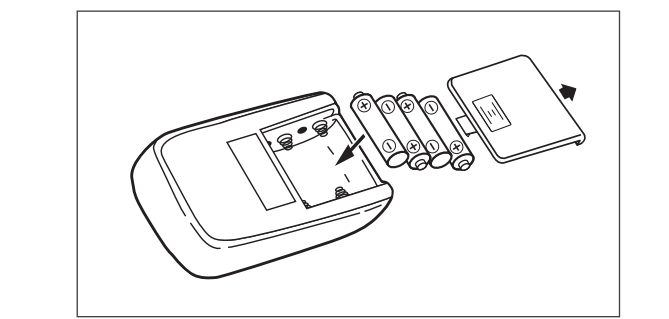
Little DoctorLD2

CZ UŽIVATELSKÝ NÁVOD K DIGITÁLNÍMU TONOMETRU LD2
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. SKAITMENINIO KRAUJOSPIŲDŽIO MATUOKLIO LD2
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA. ASINŠNĪPIEDIENĀ MĒRĪTĀJS LD2
EE KASUTUSJUHEND VEREHOH- JA PULSISAGEDUJE- DIGITAALNE MÕÕTUA LD2
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ПРИЛАД ДЛЯ ВІМІРЮВАННЯ АРТЕРІАЛЬНОГО ТІСКУ ТА ЧАСТОТИ ПУЛЬСУ ЦИФРОВИЙ LD2

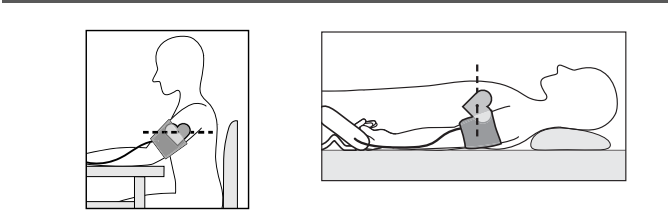
obr.1 pav.1 zim.1 1. pilt. mat.1
 NAZEVSUČASTĖKA KOMPONENTŲ OSADJE KA KOOSTISOSEADIE NIMETUS
 PAGRINDINĖS DALYS IR KOMPONENTAI NAZEVANJA NA ČASTI I KOMPONENTI
 DETALAS UN SASTAVDALAS



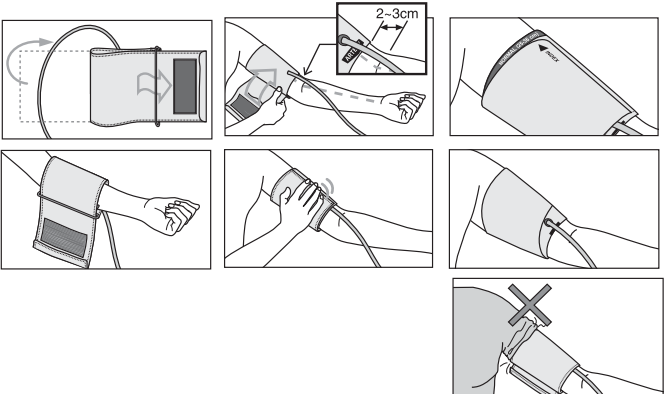
obr.2 pav.2 zim.2 mat.2
 UMĖSTENĖ BATERIJĄ MATINITIMO ELEMENTŲ KEITIMAS
 ПАТАРЕЙДЕ ПАІГАЛДАМІНЕ
 БАТЕРІЈУ ІВІЄТІОСАНА



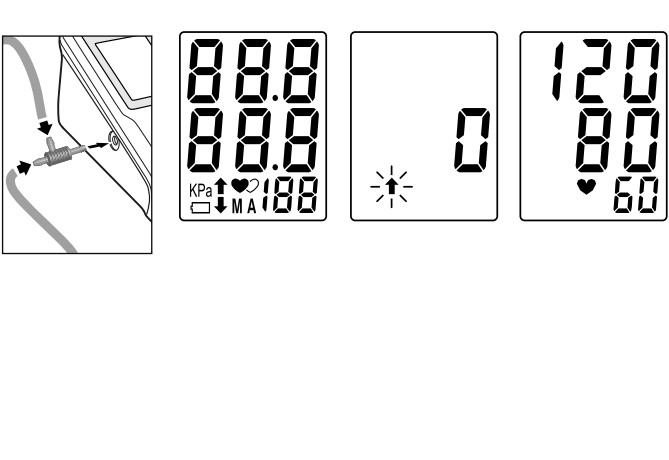
obr.3 pav.3 zim.3 3. pilt. mat.3
 SPRĀVNĀ POLOHA PŖI MĒRĒNĒ PRĖJZĖCĖJE POZĪCIJĀ UZOĻĪVĀJASĖJĀ POMIAR
 TĀISYKĻINGA MATAVIMO POZA PĀRĪVĒLĪNĀ POZA PŖI VĖMĖRĪOVANĒI
 PAREĪZĀ POZĪCIJĀ MĒRĖJUMU LAIKĀ



obr.4 pav.4 zim.4 4. pilt. mat.4
 PĀIPĀRIVA MANŽETȚY MANSETĖI ETTEVALISTAMINE
 RANKOVĖS UZDĖJIMAS PĪDĖOTĖOKA MAHŽETĖI
 ANŠETES SAGĀTAVOŠĀNA



obr.5 pav.5 zim.5 5. pilt. mat.5
 PROCEDURA POMIARU MOŖTUMISVĖIS
 MATAVIMO PROCEDURA ПОРЯДОК ВІМІРЮВАННЯ
 МĒRĖJUMU PROCEDURA



CZ NÁZEV ČÁSTI A KOMPONENTŮ (obr.1) ● LCD - displej. ● KNOFLIK M (PAMĚT) ● HŮZDO PRO PŘIPOJENÍ KOMPRESORU A MANŽETY. ● VZDUCHOVÁ HADICE. ● TĚE PRO PŘIPOJENÍ KOMPRESORU A MANŽETY DO ELEKTRONICKÉHO BLOKU. ● KOMPRESOR. ● ZPĚTNÝ VENTIL KOMPRESORU. ● VENTIL POKLESU TLAKU.

obr.2 pav.2 zim.2 mat.2
 NAZEVSUČASTĖKA KOMPONENTŲ OSADJE KA KOOSTISOSEADIE NIMETUS
 PAGRINDINĖS DALYS IR KOMPONENTAI NAZEVANJA NA ČASTI I KOMPONENTI
 DETALAS UN SASTAVDALAS

PRINCIP FUNKOVÁNÍ
 Pro měření krevního tlaku a teploty frekvence přístroj používá metodu osciloskopu s Fuzzy Algorithm. Manžeta se otáčí kolem ramene a napumpuje se kompresorem. Citlivý převyk přístroje zachycuje slabé kolísání tlaku v manžetě, vyrobené rozšiřováním a zkracováním ramenni teply v reakci na každý úder srdce. Amplituda vln tlaku se měří, transformuje se na milimetry rtuťového sloupce a zobrazí se jako digitální hodnota na displeji. Přístroj má paměť na 90 buněk pro ukládání výsledků měření. Obrátte prosím pozornost, že přístroj nemůže poskytnout specifikovanou přesnost měření, pokud používán nebo skladován při teplotě nebo vlhkosti jiných, než jsou uvedeny v oddíl. "Technické charakteristiky" tohoto návodu. Vyujeíme před možnými chybami při měření tímto přístrojem krevního tlaku u osob s výraznou arytmií. Poradte se se svým lékařem o měření krevního tlaku u dítěte.

DOPORUČENÍ PRO SPRÁVNÉ MĚŘENÍ
 1. Pro správné měření je nutné vědět, že KREVNÝ TLAK JE NACHYLNÝ PRUDKÝM KOLÍSÁNÍM AŽ V KRÁTKÝCH ČASOVÝCH INTERVALECH. Úroveň krevního tlaku závisí na mnoha faktorech. Obvykle je nižší v létě a vyšší v zimě. Krevní tlak se mění spolu s atmosférickým tlakem, závisí na fyzické námaze, emocionální vzrušivosti, stres a stravovací režim. Velký vln májí přijímané léva, alkoholické nápoje a kouření. Pro mnohé dokone i postup měření tlaku v poliklinice způsobuje zvýšení ukazatelů. Proto krevní tlak měřeny doma, často se liší od tlaku, změřeného v poliklinice. Protože se krevní tlak při nízkých teplotách zvyšuje, provádáje měření při pokojové teplotě (přibližně 20 °C). Pokud je přístroj skladován při nízké teplotě, před použitím vydržte jeho alespoň 1 hodinu při pokojové teplotě, jinak výsledek měření může být chybným. Během dne rozdíl v údajích u zdravých lidí může být 30-50 mm Hg. systolické (horního) tlaku a do 10 mmHg. diastolické (nižšího) tlaku. Závislost krevního tlaku na různých faktorech je individuální pro každou osobu. Proto se doporučuje vždy zvláštní deník údajů krevního tlaku. POUZE CERTIFIKOVANÝ LÉKAŘ NA ZÁKLADĚ ÚDAJŮ Z DENÍKU MŮŽE ZANALYZOVAT TREND ZMĚN VÁŠEHO KREVNÍHO TLAKU.

2. V případě kardiiovaskulární onemocnění a i dále dalších nemocí, kde je nutné monitoring krevního tlaku, proveďte měření v těchto hodinách, které jsou stanovy vašim ošetřujícím lékařem. PAMATUJTE SI, ŽE DIAGNÓZA A JAKÁKOLÍ LÉČBA HYPERTENZE MŮŽE BÝT PROVEDENO POUZE CERTIFIKOVANÝM LÉKAŘEM NA ZÁKLADĚ ÚDAJŮ KREVNÍHO TLAKU, ZKÁNYCH LÉKAŘEM SAMOSTANĚ. PŖIJETÍ NEBO ZMĚNA DOKOVÁNÍ PŘIJÍMANÝCH LÉKŮ JE NUTNĚ PROVÁDĚT POUZE PODLE PŘEDPISU OŠETŘUJÍCÍHO LÉKAŘE.

3. Při takových porušeních, jako je hluboká skleróza cév, slabá pulzní vlna, a také u pacientů s výraznými porušeními rytmu ztrátek srdce, správné měření krevního tlaku může být obtížné. V TĚCHTO PŘÍPADECH JE NUTNĚ ZISKAT KONZULTACI O POUŽITÍ ELEKTRONICKÉHO PŘÍSTROJE U CERTIFIKOVANÉHO LÉKAŘE.

4. AŽ ZISKAT SPRÁVNĚ ÚDAJE VÁŠEHO KREVNÍHO TLAKU PŖI POUŽITÍ ELEKTRONICKÉHO PŘÍSTROJE, JE NUTNĚ DORŮŽDVAŤ KĤ BĚHEM MĚŘENÍ. Měření krevního tlaku je nutné se provádět v klidném příjemném prostředí při pokojové teplotě. Za hodinu do měření vyloučit příjem potravy, za 1,5-2 hodiny kouření, příjem tonik nápojů, alkoholu.

5. Přesnost měření krevního tlaku závisí na souladu manžety přístroje srovnávaní Vaši ruky. MANŽETA NEMUSÍ BÝT MALÁ NEBO, NAOPAK, VELKÁ.
 6. Opakované měření se provádí v intervalech 3 minuty, až' je obnověn cirkulace krve. Nicméně osobně, třpící výraznou atenzionozkou, kvůli k velké ztrátě pružnosti cév je potřeba větší časový interval mezi měřeními (10-15 minut). To se týká i pacientů, dlouhou dobu trpící cukrovkou. Pro přesnější stanovení krevního tlaku se doporučuje provádět série z 2 postupných měření a používat průměrnou hodnotu výsledků měření.

INSTALACE BATERIÍ (obr.2)
 1. Otevřete kryt příhrádky pro baterie a vložte 4 prvky typu AA jak je uvedeno na obvodu, umístění uvnitř příhrádky. Přesvědčte se, že polarita je pozorována. Nepoužívejte příliš velké úsilí při sejmutí krytu příhrádky baterie.
 2. Zavřete kryt příhrádky baterie.

Vyměňte všechny baterie, když je na displeji neustále zobrazen indikátor výměny baterie " " , nebo na displeji není žádná indikace. Indikátor výměny baterie nezobrazuje indikátor vybití. Doporučuje se používat alkalické baterie. Při dodržování pravidel provozu přístroje, baterie se dostávají asi 1000 měření.

Dodáván v kompletu baterie jsou určeny pro testování přesnostno přístroje při prodeje, a jejich doba platnosti může být nižší, než u doporučených měření.

Při výměně baterie je vyměňte všechny součásti. Nepoužívejte baterie, které byly použity. Pokud přístroj se nepoužívá dlouhou dobu - vyměňte baterie z přístroje. Nenechávejte drcapracovní baterie v přístroji.

SPRÁVNÉ DRŽENÍ TĚLA PŖI MĚŘENÍ (obr.3)

1. Posade se s stolu tak, aby během měření krevního tlaku vaše ruka spočívala na jeho povrchu. Ujistěte se, že místo pro uložení manžety na rameni se nachází zhruba na stejné výšce, že a srdce, že a předloktí volně leží na stole a nepohybují se.

2. Můžete měřit tlak a leží na zádech. Podívejte se na strop, zůstaňte v klidu a během měření se nepohybujte. Udržte se ujistěte, že místo měření na rameni se nachází zhruba na stejné úrovni, že a srdce.

PŘÍPRAVA MANŽETY (obr.4)

1. Vytáhněte okraj manžety asi 5 cm do kovového kroužku, jak je známoženo na obrázku.
 2. Nasadte manžetu na levou ruku, při té příležitosti trubka musí být zaměřena stranou k dlaní. Pokud je měření na levé ruce obtížné, je možné měřit na pravé ruce. V tomto případě je nutné pamatovat na to, že se hodnoty mohou lišit o 5-10 mmHg. st.
 3. Omotejte manžetu kolem ruky tak, aby spodní okraj manžety byl ve vzdálenosti 2-3 cm od ohybu lokte. Štítek s nápisem «ARTERY» musí být nad tepnou ruky.

4. Zapněte manžetu tak, aby těsně obepínala ruku, ale nepřetahovala ji. Přilís těsně nebo, naopak, příliš volně uložení manžety může přivést k nepřesným údajům.
 5. Na zapnutou manžetu štítek «INDEX» musí ukázat na oblast «NORMAL (25-36 cm)». To znamená, že manžeta je správně vybrána a odpovídá velikosti obvodu ramene. Pokud štítek směřuje do oblasti označenou «<» - manžeta je mála a bude udávat nadsady. Pokud štítek směřuje do oblasti označenou «>» - manžeta je velká a bude udávat sniženy.

6. Pokud má ruka výrazný kužel, doporučuje se nasazovat manžetu spirálovitě, jak je známoženo na obrázku.
 7. Pokud zabarvite rukou obělení a při tom stisknete ruku, brání proud krve, udáje přístroje nemusí odpovídat vašímu arteriálnímu tlaku.

PORÁDEK MĚŘENÍ (obr.5)
 1. Připojte vzduchové hadice manžety a kompresor k tee. Vložte tee do hnízda na krytu přístroje (obr. 1). Před měřením udeřte 3-5 hlubokých nádechů-vdechů a uvolněte se. Nepohybujte, nemluve a nemanáhejte ruce během měření.
 2. Zmáčkněte knoflík O/I.

3. Na displeji se krátkodobě zobrazí všechny symboly (obr. 2), zazní dvě krátké zvukové výstřahy. Po zvukové výstřaze, na displeji se zobrazí "0" a začne blikat značka " " . To znamená, že přístroj je připraven k měření (obr. 3).

4. Napumpujte manžetu. Bliknutím na kompresor, na tlak, který je na 30-40 mmHg. st. výše výsledku očekávaného systolického (horního) tlaku. Hodnota tlaku v manžetě se neustále zobrazuje na displeji přístroje. Jestli srovná očekávaného systolického (horního) tlaku přes 30-40 mmHg. st. mění nebo rovná 190 mmHg. st., můžete, pro pohodlí, napumpovat nadto do zvukové výstřahy (přístroj dává zvukovou výstřahu při tlaku v manžetě 190 mmHg. st.). POUKUD JE TENTO SOUVĚTÍ VEŠÍ NEŽ 190 MM HG. ST. - POKRAČUJTE NĀPUMPOVAT MANŽETȚY A PO ZVUKOVĚ VÝSTŘAHE DO POŽADOVANĚHO TLAKU. A SLEDUJTE ÚDAJE NA DISPLEJI. NESTLAČUJTE TLAK V MANŽETĚ VEŠE NEŽ 300 MM HG. ST. PROŽÁDÁNÍ TĚM PŘEKROČITĚ MAXIMÁLNÍ LIMĚT MĚŘENÍ TĚHOTO PŘÍSTROJE. DOŠANĚNÍ TLAKU VEŠE NEŽ 300 MM HG. CL. JE DOPROVÁŽENO PŘERÁVOVÁNÍM ZVUKOVOU VÝSTŘAHOU.

5. Po dosažení potřebného tlaku v manžetě, přestáňte tlačit na kompresor a opatrně položte jeho na stůl.
 6. Tlak v manžetě se začne automaticky snižovat a na obrazovce se objeví značka " " .

7. Pokud se během shazování tlaku objeví symbol " " , to znamená že manžeta nebyla napumpována po požadovanou úroveň. Během 4 sekund připomínáte manžetu na 30-40 mm. Hg. st. výšší než předchozí hodnota, jinak se na displeji zobrazí chybová zpráva " " .

8. Měření tlaku se pokračuje po celou dobu, dokud bliká symbol " " . Pokud se zůstat v klidu a nepohybujte rukou během měření. V PŘÍPADE VZNÍKÁNÍ NA OBRAZOVCE ZNAČKY " " , ZASTAVTE MĚŘENÍ A SHOĐTE PLNĚ TLAK V MANŽETĚ KLIKUTNUTÍ NA VENTIL POKLESU TLAKU. SVLEČTE MANŽETȚY A DEJTE OPODČINOUT RUCE. OPAKUJTE MĚŘENÍ, V PLNĚM SOULADU S TÍMTO NÁVODEM K POUŽITÍ.

9. Po dosažení potřebného tlaku v manžetě, přestáňte tlačit na kompresor a opatrně položte jeho na stůl.
 10. Na konci měření zazní dlouhý signál a na obrazovce se objeví údaje vašeho tlaku a tepu (obr. 4). Blikající ikona " " , která se objeví na displeji, oznamuje nepravdivelný rytmus tepu. Vznikání indikátor arytmie může být také způsoben pohybem těla během měření. Při periodickém vzrůstání " " - obraťte se na svého ošetřujícího lékaře.

10. Shodte zbývající tlak v manžetě s pomocí ventilu poklesu tlaku.

11. Pro opakované měření prostě začněte napumpovat manžetu opět.
 PRO DOŠANĚNÍ PŘESNĚHO VÝSLEDKU JE NUTNÁ PŘESTÁVKA MEZI MĚŘENÍMI, AŽ OBNOVIT KREVNÍ OBĚH.

PRO NEDOPADĚTĚ OPAKOVANĚ MĚŘENÍ DŘÍVE, NEŽ ZA 3 MINUTY.

Poukud není napájení vypnutu a přístroj se nepoužívá během 3 minut, to automaticky se vypne.

12. Zmáčkněte knoflík O/I.

FUNKCE KNOFÍ
 1. Výsledek každého měření (tlak a tep) se automaticky zaznamenává do paměti přístroje. VÝSLEDEK MĚŘENÍ NEBUDE ULOŽEN, POUKUD BYLO ZNAMENÍ O CHYBĚ.

2. V paměti přístroje lze uložit do 90 výsledků měření a průměrná hodnota z posledních. Když počet měření překročí 90, nejstarší údaje se automaticky vyměňují za údaje následných měření.
 3. Přehlednot obsh paměti přístroje můžete sledovat s knoflík M. Při prvním stisknutí knoflíku M na obrazovce se objeví průměrná hodnota posledních třech údajů, uložených v paměti přístroje s indesem «A». Při opakovaném stisknutí knoflíku M na obrazovce se krátkodobě zobrazí index «1» (číslo paměťové buňky), po kterém se objeví výsledek posledního měření (obr. 5).

Při každém následujícím stisknutí knoflíku M, index se čísla paměťové buňky bude zvyšovat o jednotku s násled-ným zobrazením na displeji obsahu uvedené paměťové buňky.

ČISTĚNÍ PAMĚTI PŘÍSTROJE
 Pro odstranění z paměti přístroje všechny uložené tam výsledky měření, je třeba stisknout knoflík M a držte jeho více než 5 sekund. Na displeji se zobrazí symboly " " a dojde oloupaní celé paměti přístroje.

INDIKACE	PRÁVDEPODOBNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOBY ŘEŠENÍ
Err	Manžeta je nasazena nesprávně nebo tee vzduchové hadice vložen není pevně.	Ujistěte se, že manžeta je správně usazena, a tee je pevně zsunut a opakuje celou proceduru měření.
	Měření nemohly být provedeny v důsledku pohybu rukou nebo rozhovoru během měření.	Opakuje měření, plně dodržuje doporučení tohoto návodu k použití.
	Manžeta nebyla napumpována do požadované tlaku.	Opakuje měření, napumpovav manžetu na 30-40 mm. Hg. st. výše očekávaného systolického tlaku.
	Při výrazných poruchách rytmu kontrakcí srdce, hluboké vaskulární skleróze, slabé tepové vlně správné měření krevního tlaku může být obtížné.	V těchto případech je nutné získat konzultaci o použití elektronického přístroje u certifikova-ného lékaře.
	Baterie jsou vybité	Vyměňte všechny baterie za nové

ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, OPRAVA A LIKVIDACE
 1. Tento přístroj je nutné ochraňovat před vysokou vlhkostí, přímými slunečními zářeními, údery, vibracemi. PŘÍSTROJ NENÍ VODOTĚSNÝ!
 2. Neskładujte ani nepoužívejte přístroj v těsné blízkosti topných zařízení a otevřeného ohně.
 3. Pokud přístroj se dlouhou dobu nepoužívá, vyměňte baterie z přístroje. Provádáje měření může způsobit poškození přístroje. SKLADUJTE BATERIE MIMO DOSAH DEŤ!
 4. Nemečteřte přístroj z ochraňuje ho před prachem. Čištění přístroje je možné pouzť suchou měkkou tkaninu.
 5. Odchrujte se styky přístroje ať jeho části s vodou, rozpouštědly, lihem, benzínem.
 6. Ochruvajte přístroj před ostrými předměty, a také se nesnažte vytáhnout nebo stačtít manžetu.
 7. Nepodrobuje přístroj silným úderům a nevycházejte ho.
 8. Přístroj neobsahuje orgánů nastavení přesnosti měření, je zakázáno samostatně otvřít elektronický blok. V případě potřeby provádějte opravy pouze ve specializovaných organizacích.
 9. Po vypnutí stanovené služby služby je nutné se pravidelně obracet na odborníky (specializované opravárenské organizace) pro kontrolu technického stavu přístroje.
 10. Při likvidaci se řiďte platnými v daném čase předpisy ve vašem regionu. Zvláštní podmínky likvidace tohoto přístroje výrobcom není stanoveny.

11. Manžeta je odolná k opakovanému sanitární zpracování. Dovoluje se zpracování vnitřní strany tkáňového pokrytí manžety (kontaktující s rukou pacienta) vatovým tamponem, smočeným 3 % roztokem peroxidu vodíku. Při dlouhodobém používání se dovoluje částečné odhrovnání tkáňového pokrytí manžety. Nedovoluje se praní manžety, a také zpracování horkou žehličkou.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Po stisknutí knoflíku O/I blyt malá NEBO, NAOPAK, VELKÁ	Baterie jsou vybité. Není udržena polarita baterií. Znečištěné kontakty baterií.	Vyměňte všechny baterie za nové. Nastavte baterie správně. Pročistěte kontakty suchou tkaninou.
Krevní tlak je pokakžně různý. Hodnoty měření jsou příliš nízké (vysoké).	Nachází se manžeta na úrovni srdce? Správně je manžeta nasazena? Není namáhána vaše ruka? Možná, jste mluvilví nebo pohybovali rukou během měření.	Přijměte správnou pozici pro měření. Správně nasadte manžetu. Uvolněte se před měřením. Během měření dodržujte klid a pokoj.
Hodnota tepové frekvence je příliš vysoká (nebo příliš nízká).	Možná, jste mluvilví nebo pohybovali rukou během měření. Měření byly provedeny ihned po fyzické námaze?	Během měření dodržujte klid a pokoj. Opakujte měření nejmeně, než za 5 minut.
Samostatné vypnutí napájení.	Spustí se systém automatické vypnutí napájení.	To není porucha. Přístroj se automaticky vypne za 3 minuty po posledním měření.

Metoda měření	oscilometrická s technologií Fuzzy Algorithm
Indikátor	LCD, tříduřádkový
Rozsah indikace tlaku v manžetě, mmHg. st	od 0 do 300
Rozsah měření: tlak v manžetě, mmHg. st, tepové frekvence, 1/min	od 40 do 260 od 40 do 160
Chyba měření: tlak v manžetě, mmHg. st, tepové frekvence, %	±3 ±5
Napětí napájení, V	6
Typ napájení:	4 baterie AA (LR6)
Max. příkon, W	0,09
Paměť	90 posledních měření + průměr posledních tří měření
Provozní podmínky: teplota, °C relativní vlhkost, % Rh	od 10 do 40 85 ± nize
Podmínky skladování a přepravy: teplota, °C relativní vlhkost, % Rh	od minus 20 do 50 85 ± nize
Velikost manžety:	izvěřšeny dospělý (obvod ramene 25-36 cm)
Celkové rozměry: Velikost (elektronický blok), mm Hmotnost (bez obalu, tašky a baterií), g	121 x 84 x 64 303
Úplnost	elektronický blok, manžeta Cuff-LDA (v kompletu s trubkami a tee), kompresor v kompletu LD-S035 (s ventilem poklesu tlaku a zpětným ventilem), 4 baterie, taška, návod k použití, záruční kupon, obal
Rok výroby	Rok a měsíce výroby jsou uvedeny na spodní části přístroje v sériové čísle po symbolu "A"

SYMBOL EXPLANATION:
 C ECEU Soulad Direktivě 93/42/EEC
 D Dlečíte: Překročíte si návod
 T Třída ochrany I
 Y Výrobek typu BF

Datum redakce tohoto Návodu k použití je uvedeno na poslední straně ve tvaru EEXX/YYYY/NN, kde YY - je rok, MM - je měsíc a NN - je číslo redakce. Technické charakteristiky se mohou změnit bez předchozího upozornění s clem zlepšení provozních vlastností a kvality výrobku.

Výroba je certifikována podle mezinárodní normy ISO 13485. Přístroj LD2 odpovídá Evropské směrnice MDD 93/42/EEC, mezinárodním standardům EN980, EN1041, EN1060-1, EN1060-3, EN10601-1-2, ISO 14971.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
 Záruční podmínky jsou zaručen v záručním listě, který je předán kupujícím při prodeji tohoto přístroje. Adresy organizací, které provádějí záruční servis, jsou uvedeny v záručním listě.

Výrobce pod kontrolou a pro Little Doctor International (S) Pte Ltd. (35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, adresa pro korespondenci: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699).

Výrobce: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongjing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People's Republic of China).

Distributor v Evropské unii: Little Doctor Europe Sp. z o. o. (576 Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland, phone: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53, e-mail: biuro@littledoctor.pl)

Více informací najdte na www.littledoctor.sg

LT
 DALIŲ Į KOMPLEKTUOJAMŲ DETALIŲ PAVAIDINIMAS (pav. 1) ● Sistyų kristalų ekranas. ● ELEKTRONINIS BLOKAS. ● MYGTUKAS M (ATMINTIS) ● SLEGTUVO IR MANŽETĖS PRIUNGIMO LIZDAS. ● MYGTUKAS O (MATINIMO JUOMINGAS/ISUNGIMAS). ● MANŽETĖ. ● DEKLAS. ● MATINITIMO ELEMENTAI. ● GARANTINIS INSTRUKCIJA. ● ORO TIEKIMO VAMZDELIS. ● TRIŠAKIS PAMUŽETĖS IR MANŽETĖ PRIE ELEKTRONINIO BLOKO. ● SLEGTVAS. ● SLEGTVU ATBULINIS VOŽTVAVAS. ● NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.

BENDRA INFORMACIJA
 Ši instrukcija skirta suteikti naudotojui pagalbą saugiai ir efektyviai eksploatuojant LD2 modifikacijos skaitmeninį LD kraujo spūdis ir pulso dažnio matuoklį (toliau tekste: PRIETAISAS). Prietaisą būtina naudoti pagal šioje instrukcijoje pateiktas taisykles, jis negali būti naudojamas kitais, nei nurodyta, tikslais. Svarbu perskaityti ir supastį visą instrukciją, ypatingai skylių "Taisyklų kraujo spūdiso matavimo matavimui".

DARBO PRINCIPAS
 Arterinį kraujo spūdis ir pulso dažnį prietaisas matuoja oscilometrinio metodu su Fuzzy Algorithm. Manžetė apvyniojama aplink žastą, pripūčiama slegtuvo pagalba. Jutiklinis prietaiso elementas nustato silpnus slegio manžetėje vyvairimus, kurie susidaro dėl žastinės arterijos išsiplėtimo ir susitraukimo, kaip atspaks į širdies plakimą. Slegio bangų amplitudė matuojama, konvertuojama į gyvysidabrio stulpelio milimetrus ir rodoma ekrane, kaip skaitmeninė reikšmė. Kraujo spūdisi žastąje suaugusiam žmogui prietaisui atitmintyje yra 90 laštelių. Prašome atkreipti dėmesį, kad prietaiso matavimai gali būti ne tokie tikslūs, kaip nurodyta, jei prietaisas nau- dojamas arba laikomas kitose, nei šios instrukcijos skyriuje "Techninės charakteristikos" nurodytose temperatūros ir drėgnumo sąlygose. Perspėjame, kad matuojant šios prietaiso arterinį kraujo spūdisi asmenims su šireikšta aritmija galimos klaidos. Pasikonsultuokite su Jūsų gydytoju dėl arterinio kraujo spūdiso matavimo vaikai.

TAISYKLINGO KRAUJOSPIŲDŽIO MATAVIMO REKOMENDACIJOS
 1. Noredami taisyklingsai pamatuoti kraujo spūdis, JŲS TURITE ŽINOTI, KAD ARTERINIS KRAUJOSPIŲDIS GALI ŠMAIKNAI PAKISTI NET PER TRUMPĄ LAIKĄ. Arterinio kraujo spūdisi lygis priklauso nuo daugelio faktorių, įprastai, vasarą kraujo spūdis yra mažesnis, o žiemą didesnis. Arterinis kraujo spūdisi kinta kartu su atmosferos slegiu, priklauso nuo fizinio krūvio, emocijų įtampų, stresų ir mitybos režimo. Didelę įtaką dar vartojami vaistiniai preparatai, alkoholiniai gėrimai ir rūkymas. Daugeliui žmonių net pati kraujo spūdiso matavimo procedūra poliklinikoje sukelia jo padidėjimą. Todėl namų sąlygose pamatuotas arterinis kraujo spūdisi dažnai skiriasi nuo pamatuoto poliklinikoje. Kadangi arterinis kraujo spūdisi žemose temperatūrose didėja, matuokite j kambario temperatūroje (apytiksliai esant 20 °C). Jei prietaisas buvo laikomas esant šaltai temperatūrai, prieš naudotami palaukite j bent 1 valandą kambario temperatūroje, prieiną užuot kraujo spūdisi rezultatas gali būti klaidingas. Pors bėgyje stovėjimo šiuoju sistolinio (viršutinio) kraujo spūdisi matavimų skitumas gali sudaryti 30-50 mm (Hg), diastolinio (apatinio) - iki 10 mm (Hg). Arterinio kraujo spūdisi prietaisui priklauso nuo įvairių faktorių kiekvienam žmogui yra individuali. Todėl rekomenduojama rasti sąlygas matuoti kraujo spūdisi rodmenų dinorasti, TŲI DIPLOMATŲS GYDYTOJAS DIENORASČIO DUOMENŲ PAGRINDŲ GALI ŠANALIZUOTI JŲS ARTERINIO KRAUJOSPIŲDŽIO KITIMO TENDENCIJĄ.

2. Jei Jūs sergate širdies ir kraujagyslių ligomis, taip pat kitomis ligomis, kurių gydymui reikalingas arterinio kraujo spūdisi monitoringas, matuokite kraujo spūdisi Jūsų šeimos gydytoju nustatytu metu. ATMINKITE, KAD DIAG-NOZUOTI IR GYDYTI HIPERTONIJĄ GALI TŲI DIPLOMATŲS GYDYTOJAS PATIES ATLIKTI ARTERINIO KRAUJOSPIŲDŽIO MATAVIMŲ PAGRINDŲ. KEIST PASKIRTY VAIŠTINIŲ PREPARATŲ DOZĖ ARBA VARTOTI VAIŠTINIUS PREPARATUS GALIMA TŲI PASKYRUS ŠEIMOS GYDYTOJUI.

3. Asmenims su tokiais sutrikimais, kaip gyli kraujo spūdisi sklerozė, silpna pulso banga, taip pat pacientams su šireikštu širdies susitraukimo dažnio sutrikimu, taisyklingsai pamatuoti arterinį kraujo spūdisi gali būti sudėtinga. TOKIAIS ATVEJ AIS BŲTINA DIPLOMATŲ GYDYTOJŲ KONSULTACIJA DEL ELEKTRONINIO PRIETAISO NAUDOJIMO.

4. Noredami GAUTI TĀISYKLINGUS RODMENUS MATUODAMI JŲS ARTERINĮ KRAUJOSPIŲDŽI ELEKTRONINIO PRIETAISU, MATAVIMO METŲ BŲTINA LAIKYTI TYLOS. Matuotį arterinį kraujo spūdisi reikia raišyti netgi apimkite kambario temperatūroje. Valandą iki kraujo spūdisi matavimo būtina nevalyti, 1,5-2 valandas - nerūkyti, nevartoti tonizuojančių gėrimų ir alkoholio.

5. Arterinio kraujo spūdisi rodmenų tikslumas priklauso ir nuo to, ar manžetė atitinka Jūsų rankos dydį. MANŽETĖ NEGALI BŲTI PER MAŽA, ARBA, ATVIRKŠČIA, PER DIDELĖ.

6. Pakartotinus matavimus atliekate 3 minučių intervalais, kad atstytų kraujui cirkulavimą, tačiau, dėl reikšmingo kraujagyslių elastingumo garadomo žmogui su šireikšta arterioskleroze laiko tarpas tarp matavimų turi būti didesnis (10-15 minutų). Tai taip pat taikoma ligai cukrinio diabetu sergantiems žmonems. Noredami tiksliau pamatuoti arterinį kraujo

9. Mėrianiai beidėtis atskėnėis lįgstos sįgnėis un ut ekrāna parādisjus Jūs spiediena un pulsa rādījāi (4.zīm.). Ja ut displeja parādās mįrogājos sīmbols “♥”, tas liecina par neregulāru pulsu ritmiu. Atmīnjas indikatora parādīšanos var izraisīt arī ķermēja kustības mērīšanas laikā. Ja periodiski parādās “♥”, griezties pie Jūs arstējošā ārsta.

10. Izvadīt atlikušo spiediena no manšētas ar spiediena nomēšanas vārsta palīdzību. 11. Lai atkārtotu mērījumu vienkārti saciet atkal pieņempt manšeti. PRECIZU REZULZĀTU IEGUŠANAI STARP MĒRĪJUMIEM IR JĀBŪT PĀRTRAKUJUMAM, LAI ATJAUNOTOS ASINSRĪTE. TĀDĒI, NEVEIDOT MĒRĪJUMU REZULZĀTU ĀTRĀK KĀ PĒC 3 MINŪTEM. Ja barošana nav ieslēgta un ierīce netiek lietota 3 minūšu laikā, tad tā automātiski izslēdzies. 12. Nospiediet pogu O/I.

ATMĪNAS FUNKCIJA (zīm. 5)

1. Katu mērījuma rezultāts (spiediens un pulss) tiek automātiski ievadīts ierīces atmiņā. MĒRĪJUMU REZULZĀTS NETĪKS SAČĪKĀRTS, JA IR BŪTS PĀRZIŅĀJUMS PAR KĻŪDU. 2. Ierīces atmiņā ir iespējams saglabāt 90 mērījumu rezultātus un 3 pēdējā mērījumu vidējo vērtību. Kad mērījumu daudzums pārsniedz 90, tad vecākie dati automātiski tiks aizstāti ar sekotājiem mērījumiem. 3. Čaukskaitīr ierīces atmiņā esošo Jūs varat nospiest pogu M. Pirmo reizi nospiopot pogu M, ekrānā parādīsies pēdējās trīs rādījumu vidējā vērtība, kas glabājas ierīces atmiņā ar indeksu “A”. Atkārtoti nospiopot pogu M ekrānā uz šīs brīdī parādīsies indekss “1” (atmiņas šūpums numurs), tad parādīsies pēdējā mērījuma rezultāts (5.zīm.). Katru nākamā reizi nospiopot pogu M, atmiņas šūpums numura indekss palielināsies par vienību, kam seko mēnāts atmiņas šūpinas satura atānošanās uz displeja.

IERĪCIS ATMĪNAS ATĪRĪŠANĀ

Nā la ierīces atmiņas dzēstu visu tur saglabātos mērījumu rezultātus, ir jānospiet pogā M un jātur piespiestā vairāk kā 5 sekundes. Uz ekrāna atānošies sīmboli “Clr” un notiks visas ierīces atmiņas atīrīšana.

PAZINĪJUMS PAR KĻŪDĀM

INDIKĀCIJA	IESPĒJAMĀIS CĒĻONIS	NOVĒRSĀNAS IESPĒJAS
	Manšēti ir uzvilkta nepareizi vai gaisa pievadā trejgabals nav ievietots blīvi.	Pārīcinieties, ka manšēti ir uzvilkta pareizi, kā arī trejgabals ir iestī ievietots, un atkārtojiet mērījumu procedūru.
	Mērījums nebija iespējams veikt rokas kustību vai saraušanās mērījuma laikā dēļ.	Atkārtojiet mērījumu, pilnībā ievērojot šo lietošanas instrukciju.
	Manšēte netika pieņempēta līdz nepieciešamajam spiedienam.	Atkārtojiet mērījumu, piesūknējot manšeti vairāk par 30–40 mm dzīvsudraba stabīna par gaidāmo sistolisko spiedienu.
	Pie izteiktēm sirds saraušanās ritma vērorehū, dzilas asinavado sklerozes, vai pulsa vīlņa pareizā arteriālā spiediena mērīšana var būt apgrūtināta.	Šajos gadījumos ir jāsaņem diplomēta ārsta konsultācija par elektroniskās ierīces lietošanu.
	Izslēdusies barošanas elementi.	Aizvietoiet visus barošanas elementus ar jauniem.

APKOPE, GLABĀŠANA, REMONTS UN UTILIZĀCIJA

1. Ierīce ir jāglabā no paaugstināta mitruma, tiešiem saules stariem, sitieniem, vibrācijās. IERĪCE NAV IEDROŠNECAURĪDAJĀM. 2. Neglabāiet un nelietojiet ierīci tieši tiešiem un atkārtās uguns tuvumā. 3. Ja ierīce lįgstos laiku netiek lietota, izņemiet no tās barošanas elementus. Barošanas elementu izēēšana var radīt ierīces bojājumus. BAROŠANAS ELEMENTUS GLABĀJIET BĒRMIEM NEPIEĒJAMA VIETĀ! 4. Nepiesārgojiet ierīci un sārgājiet to no putekļiem. Ierīces īrīšanai var lietot sausu mitrumu audumu. 5. Nepieļaujiet ierīces un tās daļu saskarsmi ar ūdeni, atkalīdātiem, spirtu un benzīnu. 6. Sārgājiet manšeti no asiem priekšmetiem, kā arī necenieties to izvilkāt vai sartināt. 7. Nepieļaujiet ierīci spēcīgiem sitieniem un to nemēitāiet. 8. Ierīcē nav mērījumu precizitātes regulēšanas iekārtas. Ir aizliegts patstāvīgi atvērt elektronisko bloku. Aterīcālās iekārtas gadījumā veiciet remontu tikai specializētās organizācijās. 9. Noteiktajam lietošanas termīnam beidzoties ir periodiski jāgriežas pie specialīstiem (specializētas remontorganizācijas), lai pārbaudītu ierīces tehnisko stāvokli. 10. Utilizojot, nīkļojietes atbilstoši Jūsu reģionā spēkā esošajiem noteikumiem. Ražotājs šai ierīcei nav noteicis speciālus utilizācijas noteikumus. 11. Manšēti n noturiet pret daudzkārtējiu sanitāro apstrādi. Tie pieļaujama mēšanas auduma pārkļājuma iekējšās vīrsma (kas saskaras ar pacienta roku) apstrāde ar vates tamponu, kas samitrināts 3 % ūdeņraža pārskābes šķīdumā. lįgstos lietotāji, ir pieļaujama daļēja manšētes auduma pārkļājuma izbāēšana. Nav pieļaujama manšētes mazgāšana, kā arī apstrāde ar karstu ūdenkli.

IESPĒJAMĀS PROBLĒMAS

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒĻONIS	NOVĒRSĀNAS VEIDS
Pēc pogas O/I nospiēšanas uz ekrāna neparādās attēls	Ir izslēdusies barošanas elementi. Nav ievērota barošanas elementu polaritāte. Netīri barošanas elementu kontakti.	Nomainiet visus barošanas elementus. Pareizi ievietojiet barošanas elementus. Notīriet kontaktus ar sausu audeklu.
Arteriālais spiediens katru reizi ir atšķirīgs.	Vai manšēte atrodas sirds līmenī? Vai manšēti ir pareizi uzvilkta? Vai Jūsu roka nav sasprindzināta? Iespējams, ka mērīšanas laikā Jūs runājāt vai kustinājāt roku.	Iegemiet mērīšanai pareizu pozu. Pareizi uzvelciet manšeti. Pirms mērīšanas atslābinieties. Mērīšanas laikā ievērojiet klusumu un mieru.
Pulsa vērtība ir pārāk augsta (vai pārāk zema).	Iespējams, ka mērīšanas laikā Jūs runājāt vai kustinājāt roku. Vai mērījums tika veikts uzreiz pēc fiziskas slodzes?	Mērīšanas laikā ievērojiet klusumu un mieru. Atkārtojiet mērījumu ne ātrāk kā pēc 5 minūtem.
Patvalīga barošanas atslēgšanās.	Ieslēdzas automātiskā barošanas atslēgšanas sistēma.	Tas nav bojājums. Ierīce automātiski atslēdzas 3 minūtes pēc pēdēja mērījuma.

TEHNISKE RAKSTUROJUMI	
Mērīšanas metode	Mērīšanas metode
Indikators	LCD, trīsposņjs
Spiediena manšēti indikācijas diapazons, mm dzīvsudraba stabīna	no 0 līdz 300
Mērīšanas diapazons: spiediens manšētē, mm dzīvsudraba stabīna pulsa biežums, 1/min	no 40 līdz 260 no 40 līdz 160
Mērījuma kļūda: spiediens manšētē, mm dzīvsudraba stabīna pulsa biežums, %	±3 ±5
Elektrobarošanas spriegums, V	6
Elektrobarošanas tips:	4 barošanas elementi AA (LR6)
Maksimālā lietošanas jauda, W	0,09
Atmīna	90 pēdējie mērījumi + trīs pēdējo mērījumu vidējā vērtība
Lietošanas noteikumi: temperatūra, °C relatīvais mitrums, % Rh	no 10 līdz 40 85 un zemāk
Glabāšanas un transportēšanas noteikumi: temperatūra, °C relatīvais mitrums, % Rh	no minus 20 līdz 50 85 un zemāk
Manšēts izmērs:	paleiņināts pieaugušo (pleca apkārtmērs 25–36 cm)
Gabarīta izmēri: izmērs (elektron bloks), mm Masa (bez iepakojuma, somas un barošanas elementiem), g	121 x 84 x 64 303
Komplekts	elektronu bloks, manšēte Cuff-LDA (kompaktā ar caurulem un trejgabalu), suknis kompakta LD-S035 (ar spiediena nomēšanas vārstu un pretvārstu), 4 barošanas elementi, soma, lietošanas instrukcija, garantijas talons, iepakojums
Ražošanas gads	Ražošanas gads un mēnesis ir norādīti uz ierīces korpusa leņģašdaļās sērijas numur pēc simbola “A”

SYMBOLO ATŠĪDREJUMS:

C=000 Direktīvie 93/42/EEC

Svargis: Izsietis instrukciju

M=000 Mērēdžku tipa apstiprinājums

R=000 Ražotājs

Šīs Lietošanas instrukcijas redakcijas datums ir pēdējā lappusē atānots kā EXXX/YYMM/NN, kur YY – gads, MM – mēnesis, NN – redakcijas numurs. Tekstīes raksturojumai ir tikt grozīti bez iepriekšējas paziņošānas izstrādājuma ekspluatācijas īpašību un kvalitātes uzlabošānas nolīkā.

Ražotne ir sertificēta atbilstoši ISO 13485 starptautiskajam standartam. Ierīce LD2 atbilst Ēropas Direktīvai MDD 93/42/EEC, starptautiskajam standartiem EN980, EN1041, EN1060-1, EN1060-3, EN10601-1-2, ISO 14971.

GARANTĪJA

Garantijas saistības atrodamas garantijas talonā, kas pircējam izsniegts šīs ierīces iegādes laikā. Garantijas apkāpošana nodrošinājotī organizāciju adresē: norādītās garantijas talonā. Adaptērs LD-1057 atbilst starptautiskajam standartem EN 55022 A klase, aizsardzības līmeni pret elektriskās strāvas triecieniem I tipa, tips BF.

Kontrolētais parastītajam Little Doctor International (S) Pte.Ltd. (35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, pasta adrese: Yishun Centrl P.O. Box 9293 Singapore 917699).

Ražotājs: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongjing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People's Republic of China).

Izplatītājs Ēropas Savienībā: Little Doctor Europe Sp. z o.o. (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland, telefoni: +48 12 684746, 12 684747, faks: +48 12 268 47 53, e-pasts: biuro@littledoctor.pl)

Detalētā informācija mājlapā www.littledoctor.sg

EE

SEADME OSAD JA KOMPONENDID (1. pilt)

● ELEKTROPLOKK.

● PISTIKUPESA TĀTERPUMBA JA MANŠETI ŪHENDAMISEKS.

● ŪHUVOLIK.

● KOLMIK TĀTERPUMBA JA MANŠETI ELEKTROPLOKIGA ŪHENDAMISEKS.

● TĀTERPUMP.

● TĀTERPUMBA TAGASVOOLUKLAPP.

● RŪHULANĒTUSE KLAPP.

● ŪHENDAMISEKS.

See kāsiraamat on mŕeldud kasutāja abistamīseks, id LD, seadmege ohtutult ja tŕohusit timent kĀia, mŕoita vererhŕu ja sŕidamegŕoigedusdet (edapsid tektis SEADE). Seadmege admet ŀiuhitil olevate eeskirjate kohaselt ja ainit sŕohutisrabeistelt. Ārge kasutajate seadme mudel eesmĀrkidel. Lugege ja saage aru kogu kasutusjuhendist, etri "Soovitusi ŕoigets mŕoistmĀks".

TOŕOHINŕMŕTE

Seade kasutat ŕostillameetriselt meetodi Fuzzy Algorithm vererhŕu ja pulsiseadme mŕoistmĀks. Asetage mansett ŕimber ŕostillame ja pumbake seade tĀiterpumbaga. Seadme mudel element tunneb nŕrka suru muutmist element, mis tektir arteri kokkubŕomismisel igal sŕidamegŕoigeti. RŕohulĀneta amplituut mŕoistdateks, konverteeritakse millimeetrisesse elavabehesabasse ja kuvatakse ekraniil numbritena. Seadme mĀlus on 90 lĀhtit mŕoistmĀlusemuse salvestamīseks. Pidage meeles, et seade ei sĀlita mĀinitud mŕoistmĀstapust, kui teade kasutatakse vŕi hŕoitakse teiste temperatuuril vii mĀkselul, kui on vajalik tŕoita kĀesoleva kĀsiraamatu osas "Tehnilised andmed". Me hŕoitame kasutajad vŕoimĀle vĀgide eest vererhŕu mŕoistmĀks sŕidamearĀitmiaga inimestel. Enne lapse vererhŕu mŕoistmist konsulteerite arstiga.

SOOVITUSED ŕOIGES MŕOISTMĀKS

1. ŕoig mŕoistmĀlusemuse saamīseks on tĀhtis teada, et VERERHŕVŕHŕ VĀIKESE AJA JOOKSUL PALJU VARIERUODA. Vererhŕu tase sŕltub paljudet teguritest. See on tavaiselt madalam suvel ning kŕrgem talvel. AtericĀle rĀnne muutub kogu ŕuhŕouga, sŕltub fŕiisiliseist koosmuse, emotsionaalsest erutusest, pingetest ja toimumistest. Ravimite, alkoholi tarbimine ning suitsetamine avaldavad vererhŕule vĀga suurt mõju. Isegi vererhŕu mŕoistmise protsess arsti juures tŕotĀb paljudel inimestel vererhŕu, seega kodus mŕoistduet vererhŕu nĀitajad vŕoivad erineda paljuski arsti juures mŕoistduet tulemusest. Vererhŕu tŕoita madalatel temperatuuridel, seega mŕoita vererhŕu tootemperatuuril (temperatuur 20°C). Kui vererhŕuseade on jĀnud kŕlmas teade, hŕoitke seade vĀhemalt 1 tund toasoojes enne kasutamist, vastasel juhul vŕoivad olla mŕoistmĀse tulemused valest. PĀeva jooksul vŕoiv terved inimesed mŕoistmĀse vĀhe olĀ 30-50 mmHg sŕidamegŕoigete (lŕimeine) rŕohul ja 10 mmHg distoobel (alumine) rŕohul. Vererhŕu rogermiemise erinevateks faktoriteks varieiebud inimestel erinevalt. Seega on soovitatav pĀida mĀrksiku vererhŕu mŕoistmĀse tulemusest. AINITUL DIPLOMETRUD ARST OSKAB ANĀLUUSIDA ISE TE POOLT MĀRKMIKSIKSE KIRJA PĀNDUD MŕOISTMĀSTULEMISI.

2. Sŕidameveresoonkonna ja mĀnede teiste haiguste puhul, mille puhul on vaja vererhŕu jĀrvelahet, tehke vererhŕu mŕoistmĀsi arsti poolt kindlaks mĀrnatud aegadel. PIDAGE MEELDES, ET AINITUL DIPLOMETRUD ARST OSKAB NĀITUDE RŕOHĀL HŕPERTEESIOONIA DIAGNOOSIDA JA VĀRI MĀRARTA. TŕOITMISE PEAKSE MĀRARAMA VĀD RĀVARIST.

3. ŕoig vererhŕu mŕoistmĀlusemuse saamine vŕoia olla rakendatud patsiendidel, kŕid on sŕivenud mŕoistmĀks, nŕrk pulss rŕoig, sŕidame rŕitmihĀireid. NENDEL, JŀHTUDEL PEAK KINDIKATI PŕOŕOUDIMA DIPLOMETRUD ARSTI POOLE.

4. TĀPSEMA MŕOISTMĀLUSEMUSE SAAMISEKS ON ŒULINE MŕOISTMĀSE AJAL MITTE RĀKIDA. Mŕoite oma vererhŕu rahulikult ja mugavas keskkonnas tootemperatuuril. Ārge soeet tunde aega enne vererhŕu mŕoistmist.

1,5-2 tundi enne mŕoistmist ei tŕohiks suitsetada ega alkoholi vii tŕoniseivajate kŕrge tarvitada.

5. Vererhŕu mŕoistmĀlusemuse tĀpsus sŕltub manseti sobivusest teie ŕlavarrega.

MANSETI EI TOHI ŒALLA LĀIGA VĀIKE EGA LĀIGA SUURE.

6. ŕoadae mŕoistmĀse vahel kŕm minutit, et veri taastaks oma ringluse. Arteriosklerootisja inimesed vajavad pikemat pausi (10-15 min) seesse vereseoneate elavhennemiseks. Sama on suhtukutevĀga patiensedega. TĀpsema vererhŕu mĀrāmīseks on soovitatav teha kŕl jĀrjestikuse mŕoistmĀse rida ja kasutada keskmist vĀarust.

PĀTERIDE PĀIGALDAMINE (2. pilt)

1. Avage pĀterapeia ja pĀigaldage nii AA pĀteraid vastavalt pesas mĀrgitud skeemile ja polarsusele. Ārge kasutajate pĀteraid kĀte eemaldamisel palju jŕudu.

2. Sulgege pĀterapeia kaas.

Vahetage kŕik pĀteraid kui tŕhja pĀteri sŕmbol “” ilmutb ekraniile vŕi ekraniile ei ilmu mitte midagi. Tŕhja pĀteri sŕmbol ei nĀita pĀteri tĀituvusaset. Soovitatav on kasutada leiltpĀteraid. Seadme kasutusjuhendi jĀrgmine vŕoimaldĀb pĀteradeile umbes 1000 mŕoistmist.Seadme kaasas olevad pĀteraid on mŕeldud seadme tŕikorasu oleku kontrolis mŕiuhetelt. Nende eluiga vŕoiv olla lŕhem kui ette nĀitud. Asendage kŕik pĀteraid korraga. Ārge kasutajate tŕhja pĀteraisid mujal. Kui seade jĀĀb pikaks ajaks seisma, eemaldage pĀteraid. Ārge jĀtkte tŕhja pĀteraisid seadmesse seisma.

ŕOIG MŕOISTMASEND (3. pilt)

1. Istuge laua āeres nii, et vererhŕu mŕoistmĀse ajal toetub kĀsi laua pinnale. Veenduge, et mansett on paigutatud sŕidame umbes samale joonele ja et teie kĀsi toetub vabalt lauale ega liigu. 2. Vŕite vererhŕu mŕoita ka selili lamades. VĀadake lakke, Ārge rĀĀkige ja Ārge liigutage mŕoistmĀse ajal. Veen-duge, et mansett on paigutatud sŕidamega samale joonele. 3. Sulgege pĀterapeia kaas.

MANSETI EELVALMISTAMINE (4. pilt)

1. Lŕikake manseti ots umbes 5 cm metallist rŕngast lĀbi, nii nagu on pildil nĀitud. 2. Lŕikake kĀsi manseti vĀhele nii, et ŕhuvoolik jĀĀks suunaga peopesa poole. Kui mŕoistmine on vasakul kĀel rakendatud, vŕite kasutada paremat kĀtt. Sel juhul pidage meele, et nĀitud vŕoivad erineda 5-10 mmHg vii enam. 3. MĀsĀge mansett ŕimber oma ŕlavarre nii, et manseti alumine ots on 2-3 cm kŕnĀrumakstl ŕlevalpool. MĀrk “ARTERY” peaks olema ŕlĀarteri peal.

4. Kinnitage mansett nii, et see oleks tihedalt ŕimber kĀe, aga mitte liiga tihedalt. Liiga pingul vii liiga lŕdva kinnitamine vŕi anda ebatĀpse nĀidu.

5. MĀrk „INDEX” kinnitatud manseti peal peab osutama piirkonnale “NORMAL (25-36 cm)”. See tĀhendĀb, et mansett on ŕoigsti valitud ja sobib teie ŕlavarrega. Kui “INDEX” mĀrgib <“”, on mansetti liiga vĀike ja tulemused on kŕrgemad. Kui “INDEX” mĀrgib >“”, on mansetti liiga suur ja tulemused on madalamad.

6. Kui ŕlavarv on koonne jooksu, pĀigaldage mansetti spiraalselt, nii kui on pildil nĀitud.

7. Kui lŕeakeerutat varukus pigistĀb kĀtt, seadges vere ringlust, vŕite seade anda ebatĀpseid tulemusi.

MŕOISTMĀSPROTSEDUUR (5. pilt)

1. Œhendage manseti ja tĀiterpumba ŕhuvoolikut kŕlmikuga. PĀigaldage kŕlmik seadme korpuse pesasse (joonis 1). Enne mŕoistmist hingake 3-5 korda sŕigavalt sisse ja lŕdvestuge. Ārge rĀĀkige ega pingutage kĀtt. 2. Vajutage nuppu O/I. 3. Kŕik sŕmbolil ilmutvad koraks ekraniil (joonis 2), kŕlĀvad kĀs lŕhikest helisignaali. Parast helisignaali kuvatakse ekraniile „0” ja “” mĀrk vilgub. See tĀhendĀb, et seade on mŕoistmĀks valmis (joonis 3). 4. Pumbake mansetti, vajades tĀiterpumbale, kuni rŕohi, mis on 30-40 mmHg kŕrgem teie ootĀsĀrpesest sŕis-toolest (ŕlimesest) vererhŕust. Mansetti sees oleva rŕohi kĀtt kuvatakse pidevalt seadme ekraniile. Kui ootĀsĀrpesest sŕistoolbe (ŕlimese) vererhŕu nĀit pĀss 30-40 mmHg (seadme arv nŕdne 190 mmHg vii sellest madalam, siis te vŕite mugava- vĀe jooks pumbata mansetti kŕm helisignaali (seade annĀb helisignaali, kui rŕoh mansetti sees on 190 mmHg). Kui SEE NĀIT ON SUUREM KUI 190 mmHg, JĀTKAKE MANSETTI PUMPAMIST KA REALE HELISIGNAALI. PUMBAKE KUI VĀJAJALU RŕOH SAAVUTAMISENI, JĀLGIDES NĀITUSSI ŒKRAANIL. ĀRGE PUMBAKE MANSETTI ROHEM KUI 300 mmHg, SEST SELLEGA TE ŒLEITATE SEADME MŕOISTMĀSMAKSIMALPIRI. 300mmHg RŕOH ŒLEITAMISEL ANNAB SEADE MĀRKNU KĀTENUD KUI HELISIGNAALI.

5. Kui vajalik rŕoh mansetis on saavutatud, liigutage tĀiterpumba vajutamine ja asetage see ettevaatlikult lauale. 6. Surve jĀrjestikuse lĀhe automaatsest ja ekraniile ilmutb mĀrk “”. 7. Rŕoh mŕoistmĀse jĀrde 30-40 mmHg sŕiks edemĀle vĀarustele, vastasel korral kuvatakse ekraniile vĀetade “”. 8. Rŕoh mŕoistmĀse jĀrde seni, kuni sŕmbol “” ilmub ekraniile vĀa ja laske puhata. KORRAKE MŕOISTMIT VASTAVALT KĀESOLEVALE KASUTUSJUHENDELE. VŕITE KĀSI MANSETTI VĀJAJA JA LASKE PUHATA. KORRAKE MŕOISTMIT VASTAVALT KĀESOLEVALE KASUTUSJUHENDELE.

9. MŕoistmĀse lĀpus kŕik helisignaali ja teie rŕohu ja pulsiseadme vĀarustele. PĀteraid kŕlmikust eemaldage ekraniil. Ekraniil kuvatav vilkuv mĀrk “” tĀhistĀb ebasabiistest pulsiseadgust. ArĀitma indikaatori ilmutmise pŕhjus vŕoiv olla ka keha liikumine mŕoistmĀse ajal. Kui mĀrk “” ilmub regulaarselt, konsulteerite oma arstiga.

10. Laske mansett tŕhjaiks rŕohulangeu kĀpi kĀbi.

11. Korduda mŕoistmĀse jooks pumbake mansetti uuesti.

TĀPSEMA MŕOISTMĀLUSEMUSE SAAMISEKS ON SOOVITATAV TEHA PAUS, ET VERI TAASTAKS OMA RINGLUSE.

ŒOADAKE MŕOISTMĀSE VAHEL KŕLM MINUTIT.

Kui seade pole vĀjja lŕlitatud ja seadet ei kasutata kolme minutit jooksul, lŕlitluse see automaatselt vĀjja.

12. Vajutage nuppu O/I.

MAĀLUFUNKTSIOON

1. Ila mŕoistmĀlusemuse (vererhŕi ja puls) salvestatakse automaatselt seadme mĀlus.

MŕOISTMĀLUSEMŒT EI SALVESTATA KUI ŒUL VĀETADE.

2. Seadme mĀlus sĀilitatakse 90 mŕoistmĀlusemuse ja kolme viimase mŕoistmĀe keskmīne vĀarust. Kui mŕoistmĀe arv on suurem kui 90, salvestatakse uute mŕoistmĀle tulemused vanematele peale.

3. Seadme mĀlu nĀegemīseks vajutage nuppu M. Einesel M nuppu vajutades ilmutb ekraniile kolme viimase mŕoist- mĀse keskmīne vĀarust, tĀhistatud seadme mĀlus sŕimboliga „A”. Nupu M korduva vajutamine korral ilmutb ekraniile sŕmbol „1” (mĀluraku number), peale seade ilmutb viimase mŕoistmĀle tulemuse (joonis 5). Iga jĀrgmise M nuppu vajutamine korral, suureneb mĀluraku number ŕhe vŕrja ja seajelr kuvatakse ekraniile nĀaidatud mĀluraku sisu.

SEADME MĀLU PUHASTAMINE

Kŕikide mŕoistmĀlusemuse mĀlust eemaldamīseks, vajutage nuppu M ja hŕoitke seade illi alle viie sekundi. Ekraniile ilmutvad sŕmbolil „Clr” ja toimum valitud seadme mĀlu puhastamine.

VEATEADE

INDIKAATOR	ARVATAV PŕHJUS	LAHENUDS
	Mansett on valesti pandud vŕi ŕhuvooliku kŕlmik ei ole piisavalt tihedalt pĀigaldatud.	Kontrolleerige mansetti on ŕoigsti pĀigaldatud, kŕlmik on tihedalt ŕhendat ja korrake mŕoistmist.
	Mŕoistmine on vŕoimatu, sest inimese liigutat kĀsi vŕi rĀĀgib mŕoistmĀse ajal.	Korrake mŕoistmist vastavalt kasutusjuhendile.
	Mansett ei ole pumbatud vajalikku rŕohutasemeni.	Korrake mŕoistmist nii, et mansetti oleks pumbatud 30-40 mmHg suurem rŕoh, kui oodatav sŕistoolbe rŕoh.
	ŕoig vererhŕu mŕoistmine vŕoib olla rakendatud patsiendidel kellel on sŕidame rŕitmihĀireid, sŕivenud soonte sklerosis, nŕrk pulsus.	Vajadusel konsulteerige sertifitseeritud arstiga.
	PĀteraid on tŕhjad	Vahetage kŕik pĀteraid.

HOOLDUS, HOUSTAMINE, REMONT JA UTILISEERIMINE

1. KĀtsake seadet suru nŕisuke, etteesse pĀĀkeskŕikinge, lŕoikide ja vibratsiooni eest. SEADE EI ŒLE VĒEKEIN